

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 6:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synowie Symeona (to): Jemuel i Jamin, i Ohad, i Jakin, i Sochar,* i Saul, syn Kananejki. To są rodziny Symeona. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Saul, syn Kananejki. To są rodziny Symeona.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki. To są rodziny Symeona.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Symeonowi: Jamuel i Jamyn, i Ahod, i Jachyn, i Sochar, i Saul, syn niewiasty Chananejskiej. Teć są rodzaje Symeonowe.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Symeonowi: Jamuel i Jamin, i Ahod, i Jahin, i Soar, i Saul, syn Chananejskiej niewiasty. Ten ród Symeonów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki; to są rodziny Symeona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synowie Symeona: Jemuel i Jamin, Ohad i Jachin, Sochar i Saul, syn Kananitki. To są rodziny Symeona.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki – to są rodziny Symeona.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki. To są rodziny Symeona.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A oto imiona synów Lewiego według ich pokoleń: Gerszon, Kehat i Merari. Liczba lat życia Lewiego wyniosła sto trzydzieści siedem lat.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Szimona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Cochar i Szaul syn Kenaanitki. To są rodziny Szimona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Симеона: Ємуїл і Ямін і Оад і Яхін і Саар і Саул, що від фінікійки; це родини синів Симеона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Synowie Szymeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Cochar i Szaul syn Kanaanejki. Oto rodziny Szymeona.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Symeona byli: Jemuel i Jamin, i Ohad, i Jachin, i Cochar, i Szaul, syn Kananejki. To są rodziny Symeona.

¹⁾ Sochar, צַחַר : wg PS: Sohar, סוּהַר .